



MY WAY OF HOME

# RD 110 DAB

## **DAB +/FM PORTABLE RADIO WITH ALARM CLOCK**

INSTRUCTION MANUAL

## **TRAGBARES RADIO DAB+/FM MIT WECKER**

BEDIENUNGSANLEITUNG

## **PŘENOSNÉ RÁDIO DAB+/FM S BUDÍKEM**

NÁVOD K OBSLUZE

## **DAB +/FM KAASASKANTAV RAADIO KOOS ÄRATUSKELLAGA**

KASUTUSJUHEND

## **DAB+ / FM PRIJENOSNI RADIO S BUDILICOM**

UPUTE ZA UPORABU

## **DAB +/FM PĀRNESAMS RADIO AR MODINĀTĀJU**

ROKASGRĀMATA

## **DAB +/FM NEŠIOJAMASIS RADIJAS SU ŽADINTUVU**

INSTRUKCIJŲ VADOVAS

## **HORDOZHATÓ DAB+/FM RÁDIÓ ÉBRESZTŐÓRÁVAL**

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## **PRZENOŚNE RADIO DAB+/FM Z BUDZIKIEM**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

## **RADIO PORTABIL DAB +/FM CU CEAS DEȘTEPTĂTOR**

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

## **PRENOSNÉ RÁDIO DAB+/FM S BUDÍKOM**

NÁVOD NA OBSLUHU

## **PRENOSNI RADIO DAB+/FM Z BUDILKO**

NAVODILA

## **DAB+ / FM PRENOSNI RADIO SA BUDILICOM**

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

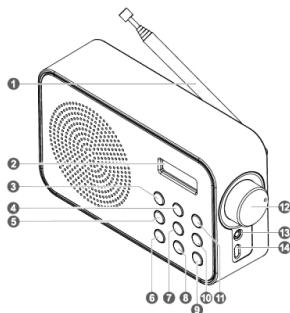
## **ΦΟΡΗΤΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ DAB +/FM ΜΕ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙ**

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

## **DAB +/FM ПОРТАТИВНЕ РАДІО З БУДИЛЬНИКОМ**

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

# DESCRIPTION / BESCHREIBUNG / POPIS / KIRJELDUS / OPIS / APRAKSTS / APRAŠYMAS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / OPIS / DESCRIERE / POPIS / OPIS / OPIS / ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ / ОПИС



## English

1. Antenna
2. LCD display
3. Power button [I/O]
4. ▲ button [Tune+]
5. MENU/ INFO button
6. DAB/FM button
7. ENTER/SCAN/SNOOZE button
8. ▼ button [Tune-]
9. PRESET button
10. P2 button
11. P1 button
12. Volume control
13. 3.5 mm headphones jack
14. USB Type-C input

## Deutsch

1. Antenne
2. LCD-Display
3. Ein-/Aus-Taste [I/O]
4. Taste ▲ [Tune+]
5. Taste MENU/ INFO
6. Taste DAB/FM
7. Taste ENTER/SCAN/SNOOZE

8. Taste ▼ [Tune-]
9. Taste PRESET
10. Taste P2
11. Taste P1
12. Lautstärkeregelung
13. 3,5 mm Buchse für den Anschluss von Kopfhörern
14. USB-C-Eingang

## Čeština

1. Anténa
2. LCD displej
3. Tlačítko napájení [I/O]
4. Tlačítko ▲ [Tune+]
5. Tlačítko MENU/ INFO
6. Tlačítko DAB/FM
7. Tlačítko ENTER/SCAN/SNOOZE
8. Tlačítko ▼ [Tune-]
9. Tlačítko PRESET
10. Tlačítko P2
11. Tlačítko P1
12. Ovládání hlasitosti
13. Zdířka 3,5 mm pro připojení sluchátek
14. Vstup USB Type-C

## Eesti keel

1. Antenn
2. LCD kuvar
3. Toitenupp [I/O]
4. ▲ nupp [Tune+]
5. MENU/ INFO nupp
6. DAB/FM (sees/väljas) nupp
7. ENTER/SCAN/SNOOZE (sisesta/ skaneeri/uinak) nupp
8. ▼ nupp [Tune+]
9. PRESET (lähetestamine) nupp
10. P2 nupp
11. P1 nupp
12. Helitugevuse nupp
13. Kõrvaklappide 3,5 mm pistik
14. C-tüüpi USB-sisend

## Hrvatski

### Bosanski

1. Antena
2. LCD zaslon
3. Tipka napajanja [I/O]
4. Tipka ▲ [Tune+]
5. Tipka MENU/ INFO
6. Tipka DAB/FM
7. Tipka ENTER/SCAN/SNOOZE
8. Tipka ▼ [Tune-]
9. Tipka PRESET
10. Tipka P2
11. Tipka P1
12. Kontrola jačine zvuka
13. 3,5 mm priključak za slušalice
14. USB Type-C ulaz

### Latviešu valoda

1. Antena
2. Šķidro kristālu displejs
3. Jaudas poga [I/O]
4. ▲ poga [Noregulēt+]
5. MENU/ INFO (Izvēlne/informācija) poga
6. DAB/FM poga
7. ENTER/SCAN/SNOOZE (Ievadīt/ meklēt/atlikt) poga
8. ▲ poga [Noregulēt-]
9. PRESET (Iepriekš iestatīt) poga
10. P2 poga
11. P1 poga
12. Skaļuma regulēšana
13. 3,5 mm austiņu ligzda
14. USB Tipa-C ievade

### Lietuvių kalba

1. Antena
2. LCD ekranas
3. Maitinimo mygtukas [I/O]
4. ▲ mygtukas [Tune+]
5. MENU/INFO mygtukas
6. DAB/FM (įjungimo/išjungimo) mygtukas
7. ENTER/SCAN/SNOOZE mygtukas
8. ▼ mygtukas [Tune-]
9. PRESET mygtukas
10. P2 mygtukas

11. P1 mygtukas
12. Garsumo valdiklis
13. 3,5 mm ausinių lizdas
14. USB C-tipo įvestis

### Magyar

1. Antenna
2. LCD kijelző
3. Tápellátás gomb [I/O]
4. ▲ [Tune+] gomb
5. MENU/ INFO gomb
6. DAB/FM gomb
7. ENTER/SCAN/SNOOZE gomb
8. ▼ [Tune-] gomb
9. PRESET gomb
10. P2 memóriahely gomb
11. P1 memóriahely gomb
12. Hangerő szabályozás
13. 3,5 mm-es aljzat, fülhallgató csatlakoztatásához
14. USB-C bemenet

### Polski

1. Antena
2. Ekran LCD
3. Przycisk zasilania [I/O]
4. Przycisk ▲ [Tune+]
5. Przycisk MENU/ INFO
6. Przycisk DAB/FM
7. Przycisk ENTER/SCAN/SNOOZE
8. Przycisk ▼ [Tune-]
9. Przycisk PRESET
10. Przycisk P2
11. Przycisk P1
12. Regulacja głośności
13. Gniazdo słuchawkowe 3,5 mm
14. Wejście USB typu C

### Română

1. Antenă
2. Afișaj cu LCD
3. Buton de alimentare [I/O]
4. Buton ▲ [Tune+] (Reglaj+)
5. Buton MENU/INFO (Meniu/ Informații)
6. Buton DAB/FM

7. Buton ENTER/SCAN/SNOOZE (Introducere/Scanare/Amânare)
8. Buton ▼ [Tune-] (Reglaj-)
9. Buton PRESET (Presetare)
10. Buton P2
11. Buton P1
12. Control volum
13. Mufă jack de 3,5 mm pentru căști
14. Intrare USB de tip C

## Slovenščina

1. Anténa
2. LCD displej
3. Tlačidlo napájania [I/O]
4. Tlačidlo ▲ [Tune+]
5. Tlačidlo MENU/INFO
6. Tlačidlo DAB/FM
7. Tlačidlo ENTER/SCAN/SNOOZE
8. Tlačidlo ▼ [Tune-]
9. Tlačidlo PRESET
10. Tlačidlo P2
11. Tlačidlo P1
12. Ovládanie hlasitosti
13. Zdierka 3,5 mm na pripojenie slúchadiel
14. Vstup USB Type-C

## Slovenščina

1. Antena
2. LCD-zaslon
3. Tipka napajanje [I/O]
4. Tipka ▲ [Tune+]
5. Tipka MENU/ INFO
6. Tipka DAB/FM
7. Tipka ENTER/SCAN/SNOOZE
8. Tipka ▼ [Tune-]
9. Tipka PRESET
10. Tipka P2
11. Tipka P1
12. Upravljanje glasnosti
13. Reža 3,5 mm za priklop slušalk
14. Vhod USB Type-C

## Srpski

### Crnogorski

1. Antena
2. LCD ekran
3. Taster napajanja [I/O]

4. Taster ▲ [Tune+]
5. Taster MENU/ INFO
6. Taster DAB/FM
7. Taster ENTER/SCAN/SNOOZE
8. Taster ▼ [Tune-]
9. Taster PRESET
10. Taster P2
11. Taster P1
12. Kontrola jačine zvuka
13. 3,5 mm priključak za slušalice
14. USB Type-C ulaz

## Ελληνικά

1. Κεραία
2. Οθόνη LCD
3. Κουμπί Λειτουργίας [I/O]
4. Κουμπί ▲ [Tune+]
5. Κουμπί MENU/INFO
6. Κουμπί DAB/FM
7. Κουμπί ENTER/SCAN/SNOOZE
8. Κουμπί ▼ [Tune-]
9. Κουμπί PRESET
10. Κουμπί P2
11. Κουμπί P1
12. Έλεγχος έντασης ήχου
13. Υποδοχή ακουστικών 3,5 χιλ.
14. Είσοδος USB Type-C

## Українська мова

1. Антена
2. LCD дисплей
3. Кнопка живлення [I/O]
4. ▲ кнопка [Налаштування+]
5. Кнопка МЕНЮ/ІНФО
6. Кнопка DAB/FM
7. Кнопка ВВЕСТИ/СКАНУВАННЯ/ ПОВТОР
8. ▼ кнопка [Налаштування+]
9. Кнопка ВСТАНОВЛЕННЯ
10. Кнопка P2
11. Кнопка P1
12. Регулятор гучності
13. 3,5 мм роз'єм для навушників
14. Вхід USB-C

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!**

**Figyelmeztetés!** A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmaznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért. A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat is. A készülékhez kizárólag csak a gyártó által mellékelte vagy ajánlott tartozékokat használjon. • Ha a készüléket az elektromos hálózatról adapteren keresztül látja el tápfeszültséggel, akkor a következőket tartsa be. • A használt adapter (nem tartozéka a készüléknek), feleljen meg a jelen használati útmutató műszaki adatai között található paramétereknek. • Ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni vagy azt tisztítani szeretné, illetve ha a készülék nem működik megfelelő módon vagy megsérült (pl. leesett), illetve ha vihar van, akkor a készüléket válassza le az elektromos hálózatról (húzza ki az adaptert). • A tüzek és áramütések megelőzése érdekében a készüléket ne csatlakoztassa túlterhelt hálózati ághoz, hosszabbítóhoz, vagy más készülékbe épített aljzathoz. • A készüléket ne próbálja megjavítani. • A készülék javítását bízza a márkaszervizre. • A készüléket válassza le a hálózatról és a készüléket vigye márkaszervizbe ha: • a készülékbe folyadék folyt vagy idegen tárgy került, illetve ha a készülék esőnek vagy más csapadéknak lett kitéve, • a készülék nem működik a jelen útmutatóban megfelelően. Csak a jelen útmutatóban leírt kezelőelemeket használja a készülék működtetéséhez. Ellenkező esetben a készülék meghibásodhat, a hibás készüléket vigye márkaszervizbe javításra. • **FIGYELEM! AZ ÁRAMÜTÉS MEGELŐZÉSE ÉRDEKÉBEN A KÉSZÜLÉK BURKOLATÁT NE SZERELJE LE. A KÉSZÜLÉKBEN NINCS OLYAN ALKATRÉSZ, AMELYET A FELHASZNÁLÓ IS KICSERÉLHET VAGY MEGJAVÍTHAT. A JAVÍTÁST A MÁRKASZERVIZBEN RENDELJE MEG.** • Elemek használata esetén: • Az elemeket ne tegye ki erős hő, pl. közvetlen napsütés vagy tűz hatásának. Robbanás- és sérülésveszély. • Csak azonos típusú elemeket használjon, és ügyeljen a helyes polaritásra. Ellenkező esetben az elem felrobbanhat. • Rendszeresen ellenőrizze le az elemeket, azokból semmi sem szívároghat ki. A kiszivárgó elektrolit személyi sérülést és készülék meghibásodást okozhat. • A készüléket csak beltérben szabad használni. • A készüléket nedves és vizes helyen, pl. pincében vagy mosodában, továbbá mosogató, fürdőkád, zuhanyozó, vagy medence közelében ne használja. A készüléket nem érheti fröccsenő vagy folyó víz (vagy más folyadék), illetve a készülékre folyadékot tartalmazó tárgyat ráhelyezni tilos. • A készüléket ne tegye magas hőmérsékletű helyre (radiátor, kályha stb.), továbbá erős elektromágneses mezőt kibocsátó tárgyak közelébe (pl. erősítő). A készüléket ne tegye ki erős hő, vagy nyílt láng hatásainak. • A szellőztető nyílásokat ne takarja le és azokba ne dugjon be tárgyakat. Ellenkező esetben a készülék meghibásodhat vagy személyi sérülést okozhat. • A megfelelő hűtés érdekében a készüléket legalább 10 cm-re tegye más tárgyaktól. • Ha a készüléket hideg helyről meleg helyre viszi, akkor a készülékben lecsapódó pára a készülék meghibásodását okozhatja. Ilyen esetben a készüléket körülbelül egy óráig ne kapcsolja be, várja meg a készülék felmelegedését. • A készüléket átalakítani vagy megváltoztatni tilos. Az ilyen beavatkozások után a garancia érvényét veszti. • A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. • **FIGYELMEZTETÉS!** Ha huzamosabb ideig nagy hangerővel hallgatja a készüléket, akkor tartós

halláskárosodást szenvedhet. A nagy hangerőre beállított fejhallgató használata halláskárosodást okozhat. • **ÉLETVESZÉLY gyerekeknek!** A csomagolóanyag nem játék, azt gyerekek elől elzárva tárolja! Műanyag zacskókkal a gyerekek nem játszhatnak! Fulladásveszély! • **Do not immerse in water! – Vízbe meríteni tilos!**

## BEÁLLÍTÁS

1. A mellékelt USB-C kábelt csatlakoztassa a készülék USB-C aljzatához, majd a kábel másik végét csatlakoztassa a tápfeszültséget biztosító USB aljzathoz (pl.egy hálózati adapterhez - ez nem tartozék).
2. Elemről való tápellátás esetén az elemtartóba tegyen 4 db AA típusú ceruzaelemet. Ügyeljen az elemek helyes polarítására (az elemtartóban található ábra szerint).
3. Az elemtartó fedelét tegye vissza.
4. Húzza ki a teleszkópos antennát és állítsa be úgy, hogy biztosítsa az optimális vételt.

### Megjegyzés:

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, akkor abból az elemeket vegye ki.
- **Az elemek élettartama:** ha a készülék hangja már gyenge vagy torz, illetve a kijelző nagyon halvány, akkor az elemeket cserélje ki.
- A készülékben nincsen feltölthető akkumulátor. Ha a készüléket USB kábellel látja el tápfeszültségről, akkor a kábel kihúzása után a készülék lekapcsol. Az USB kábelen keresztül nem lehet feltölteni az elemtartóba helyezett tölthető elemeket.

### FIGYELMEZTETÉS!

- Ha az USB tápellátáshoz adaptert használ, akkor az feleljen meg a következő műszaki paramétereknek:
  - Bemenet: 100-240 V AC, 50/60 Hz, max. 0,3 A
  - Kimenet: DC 5 V 1 A, 5,0 W

## A KÉSZÜLÉK KI- ÉS BEKAPCSOLÁSA

- A készüléket az I/O gomb megnyomásával kapcsolja be.
- Kikapcsolás:
  - rövid megnyomás: a készülék „Standby” üzemmódba kapcsol (a kijelzőn az idő és a dátum látható),
  - hosszú megnyomás: a készülék teljesen lekapcsol.

## DÁTUM ÉS IDŐ BEÁLLÍTÁSA

**Amennyiben a készülék DAB+ állomások vételére van beállítva, akkor az idő és a dátum automatikusan beállítódik. Ha nincs DAB+ jel, akkor a készüléket kézzel állítsa be.**

1. A tápellátás gomb megnyomásával a készüléket kapcsolja be.
2. A MENU/ INFO gombot 3 másodpercig tartsa benyomva.
3. A ▲/▼ gombokkal lépjen a „Rendszer” elemre.
4. Nyomja meg a ENTER gombot.

5. A 3. és 4. pont ismétlésével hajtsa végre a beállításokat.
6. Válassza az „Idő” elemet és nyomja meg az ENTER gombot.
7. Válassza az „Idő/dátum beállítása” elemet és nyomja meg az ENTER gombot.
8. A ▲/▼ gombokkal állítsa be az órát, a percet és a dátumot, majd nyomja meg az ENTER gombot.

Az idő és a dátum beállítása után a kijelzőn megjelenik az „Idő elmentve” felirat.

Az „Idő/dátum beállítása” menüben a ▲/▼ gombokkal a következők is beállíthatók: 12/24 idő formátuma (12 órás / 24 órás időformátum kiválasztása), és dátum formátuma (NN-HH-ÉÉÉÉ vagy HH-NN-ÉÉÉÉ formátum kiválasztása), valamint az idő adat automatikus frissítése a DAB/FM jelből.

## DAB+ ÜZEMMÓD

1. A DAB/FM gomb megnyomásával válassza a DAB+ üzemmódot.  
**A rádió automatikusan megkeresi az elérhető DAB+ állomásokat.** A DAB+ állomások gyors kereséséhez nyomja meg a SCAN gombot, vagy lépjen a MENU-be a részletes kereséshez.
2. A ▲/▼ gombokkal lépegethet a behangolt állomások jegyzékében. A kívánt rádióállomás hallgatásához nyomja meg az ENTER gombot.

## FM ÜZEMMÓD

1. A DAB/FM gomb megnyomásával válassza a FM üzemmódot. A FM állomások gyors kereséséhez nyomja meg a SCAN gombot, vagy lépjen a MENU-be a részletes kereséshez.
2. A ▲/▼ gombokkal lehet finom hangolást végrehajtani.
3. A ▲/▼ gombok benyomva tartásával lépegethet az elérhető állomások között.

## ÁLLOMÁS ELMENTÉSE A MEMÓRIÁBA ÉS AZ ÁLLOMÁS HALLGATÁSA

1. Az éppen hallgatott állomás elmentéséhez tartsa benyomva a PRESET gombot.  
**A kijelzőn a „Mentés # memóriába:” felirat jelenik meg.**
2. A ▲/▼ gombokkal adja meg a memóriahely számát.
3. Nyomja meg az Enter gombot, megjelenik a „Memóriahely # elmentve” felirat.
4. Ha elmentett állomás kíván hallgatni, akkor nyomja meg a Preset gombot.
5. A ▲/▼ gombokkal lapozhat a memóriahelyek között.
6. A kijelölést erősítse meg az ENTER gomb megnyomásával.

## Állomás gyors elmentése az 1. és 2. memóriahelyre és az állomás hallgatása

1. Az éppen hallgatott állomás gyors elmentéséhez tartsa benyomva a P1 vagy a P2 gombot.

**Megjelenik a „Memóriahely # elmentve” felirat.**

2. Az így elmentett állomások hallgatásához csak a P1 vagy P2 gombot kell benyomni.

## AZ ÉBRESZTŐÓRA HASZNÁLATA

1. Tartsa benyomva a MENU/INFO gombot.
2. A ▲/▼ gombokkal lépjen a „Rendszer” elemre.
3. A kijelölést erősítse meg az ENTER gomb megnyomásával.
4. A ▲/▼ gombokkal jelölje ki a „Ébresztőóra” elemet majd erősítse meg az Enter gombbal.
5. Jelölje ki az „1. ébresztés” vagy a „2. ébresztés” opciót, majd nyomja meg az Enter gombot.
6. Megnyílik az „1. ébresztés beállítása” vagy a „2. ébresztés beállítása” az ébresztés be- és kikapcsolásához.
7. A bekapcsolás (On) kiválasztása után megjelenik az „Ébresztés bekapcsolva” felirat. A ▲/▼ gombokkal állítsa be az órát, majd az ENTER megnyomása után állítsa be a percet, és nyomja meg ismét az ENTER gombot.
8. A megjelenő „Ébresztés időtartama” elemnél állítsa be az ébresztés hosszát (percben).
9. A következő „Hang” elemnél válasszon ébresztési hangforrást: sípszó (sípszóval ébreszt), FM vagy DAB (rádió bekapcsolásával ébreszt).
10. A következő lépésben válassza ki az ismétléseket: csak egyszer (nincs ismétlés), munkanapokon, hétvégén, naponta.
11. A legutolsó lépésben még állítsa be az ébresztés hangerejét, majd nyomja meg az ENTER gombot.
12. Ezzel az ébresztés beállítása befejeződött, a kijelzőn a csengő ikon megjelenése jelzi ki, hogy a készüléken ébresztési idő van beállítva.

## TOVÁBBALVÁS FUNKCIÓ

Az ébresztés bekapcsolása után a Snooze gomb megnyomásával az ébresztést ki lehet kapcsolni, és 9 perccel későbbre lehet halasztani. Az ébresztési figyelmeztetést az ON/OFF gombbal lehet teljesen lekapcsolni.

Az ébresztési beállítás végleges törléséhez az ébresztőóra beállításában az ON (bekapcsolva) állapotot OFF (kikapcsolva) állapotra kell átkapcsolni. A fenti 1-6. pontok szerint járjon el. Az OFF (kikapcsolva) állapotot az Enter gombbal hagyja jóvá.

## DAB+ RÉSZLETES BEÁLLÍTÁS

1. A MENU/ INFO gomb benyomva tartásával választhat a kijelzőn megjelenítendő információk közül. Például: térerő, frekvencia, idő és dátum.
2. A MENU/INFO gomb benyomva tartásával lépjen be a menübe. Itt a következő lehetőségek közül választhat a ▲/▼ gombok segítségével: teljes keresés (a készülék keresi a DAB+ állomásokat), kézi hangolás (DAB+ állomások kézi keresése), DRC (állomások azonos hangerőre való beállítása), törlés (gyenge térerejű állomások törlése), rendszer (rendszer beállítások megváltoztatása).

## FM RÉSZLETES BEÁLLÍTÁS

1. A MENU/ INFO gomb benyomva tartásával választhat a kijelzőn megjelenítendő információk közül.

2. A MENU/INFO gomb benyomva tartásával lépjen be a menübe. Itt a következő lehetőségek közül választhat a ▲/▼ gombok segítségével: állomás keresés beállítása (minden állomás vagy csak a nagy térerejű állomások), hang beállítása (sztereó vagy monó hang), rendszer (rendszer beállítások megváltoztatása).

## RENDSZER BEÁLLÍTÁSOK MÓDOSÍTÁSA

1. A MENU/INFO gomb benyomva tartásával lépjen be a menübe. Válassza a „Rendszer” elemet és erősítse meg az ENTER gomb megnyomásával.
2. A ▲/▼ gombokkal válasszon a következő lehetőségek közül: automatikus kikapcsolás (a beállított idő eltelte után automatikusan kikapcsolja a rádiót), idő (pontos idő beállítása, lásd fent), ébresztő (ébresztés beállítása, lásd fent), alapértelmezett hangerő a bekapcsoláskor (alapértelmezett hangerő beállítása), automatikus háttérvilágítás (az itt beállított idő eltelte után a háttérvilágítás automatikusan kikapcsol), nyelv (rendszer nyelv beállítása), gyári beállítások (a készüléket gyári beállításokra állítja vissza; **FIGYELEM! ennek az opciónak a kiválasztása után minden elmentett beállítás törlődik**), szoftver verzió (mutatja a telepített szoftver verziót).

## KARBANTARTÁS

### A készülék tisztítása

A tisztítás megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le. A készülék felületét enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg. Alkoholt és ammóniát, vagy karcoló anyagokat tartalmazó tisztítószer ne használjon a tisztításhoz. A készülék tisztításához (illetve a készülék közelében) sprayt ne használjon.

## MŰSZAKI ADATOK

Típus:	RD 110 DAB
Méretek (h × sz × ma):	160 × 56 × 96 mm
Tömeg:	300 g
Tápellátás:	Bemenet: 100-240 V AC, 50/60 Hz, max. 0,3 A, kimenet: DC 5 V 1 A, 5,0 W (az adapter nem tartozék)
Tápellátás:	DC 6 V (4 db 1,5 V-os AA típusú elem). Az elemek nem tartozékok.
Kimenő teljesítmény:	1,2 W effektív, 3,6 W csúcás
DAB+ frekvenciatartomány:	174–240 MHz
FM frekvenciatartomány:	87,5–108 MHz
DAB+/FM memóriahely:	30/30 vagy 40/40, kiviteltől függően
Csatlakozthatóság:	3,5 mm-es fülhallgató aljzat, USB-C tápellátás bemenet

## A HULLADÉKOK MEGSEMMISÍTÉSE

A papírt és a hullámpapírt dobja a papírgyűjtő konténerbe. A műanyag fóliákat, PE zacskót és egyéb műanyag csomagolóanyagokat a műanyag gyűjtő konténerbe dobja ki.

## A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN

**Az elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó információk (érvényes az EU tagországokban és a hulladékok szelektálását előíró országokban)**

HU



08/05

A terméken, vagy a termék csomagolóanyagán feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosításhoz. Az elhasználódott termék előírás szerű újrafeldolgozásával Ön is hozzájárul a környezetünk védelméhez. A hulladékok megfelelő újrahasznosítása fontos szerepet játszik a természeti erőforrások kímélésében. A termék hulladékgyűjtőbe való leadásáról, és az anyagok újrahasznosításáról további információkat a polgármesteri hivatalban, a hulladékgyűjtő helyen, vagy a termék eladási helyén kaphat.

A megsemmisítés előtt az olajos flakonból az olajat el kell használni.

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek. A termék megfelel az elektromos készülékek nehézfém tartalmára vonatkozó követelményeknek is.



A K+B Progres, a.s. igazolja, hogy a ECG RD 110 DAB típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő honlapon található meg: [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

A használati útmutatót a [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu) honlapról töltheti le. A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

# www.ecg-electro.eu

## Deutsch

K+B Progres, a.s./AG.  
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham  
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer  
**09971/4000-6080** an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

## Čeština

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Eesti keel

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-post: ECG@kbexpert.cz

## Hrvatski

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep.  
e-mail: informacije@kbprogres.cz

## Bosanski

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep.  
e-mail: informacije@kbprogres.cz

## Latviešu valoda

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-pasts: ECG@kbexpert.cz

## Lietuvių kalba

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. el. paštas: ECG@kbexpert.cz

## Magyar

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Polski

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Română

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Slovenčina

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka  
Mlynské Nivy 71  
821 05 Bratislava e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Slovenščina

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep.  
e-mail: informacije@kbprogres.cz

## Srpski

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep.  
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

## Crnogorski

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep.  
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

## Ελληνικά

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 τηλ.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Δημοκρατία της Τσεχίας  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Українська мова

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz